

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 154

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

MERCREDI 29 MAI 2013

WOENSDAG 29 MEI 2013

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Gouvernements de Communauté et de Région

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

21 MARS 2013. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des Services du Gouvernement pour l'année 2008, p. 34256.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

21 MAART 2013. — Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de Diensten van de Regering voor het jaar 2008, bl. 34256.

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31362]

21 MARS 2013. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des Services du Gouvernement pour l'année 2008 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31362]

21 MAART 2013. — Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de Diensten van de Regering voor het jaar 2008 (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, hetgeen volgt :

TITEL I
Uitvoeringsrekening van de begroting

HOOFDSTUK I
Middelenbegroting

Artikel 1

De raming van de vastgestelde rechten van de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor het begrotingsjaar 2008 bedraagt, in overeenstemming met de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting – Middelenbegroting » : 2.613.995.000,00 €.

Artikel 2

De ten voordele van de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 2008 bedragen, in overeenstemming met de bijgevoegde tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting – Middelenbegroting » : 2.422.714.039,06 €.

HOOFDSTUK II
Algemene uitgavenbegroting

Artikel 3

De raming van de vastleggingskredieten ten laste van de Diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor het begrotingsjaar 2008 bedraagt, overeenkomstig de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting – Algemene uitgavenrekening » : 3.187.712.000,00 €

waarvan :

vastleggingskredieten exclusief variabele kredieten	2.991.465.000,00 €
variabele vastleggingskredieten	196.247.000,00 €

Artikel 4

De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2008 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting – Algemene Uitgavenbegroting » : 2.951.654.340,13 €

waarvan :

vastleggingskredieten exclusief variabele kredieten	2.930.644.468,61 €
variabele vastleggingskredieten	21.009.871,52 €

TITRE I^{er}
Du compte d'exécution du budget

CHAPITRE I^{er}
Le budget des voies et moyens

Article 1^{er}

L'estimation des droits constatés en faveur des Services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 2008, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget – Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 2.613.995.000,00 €.

Article 2

Les droits constatés en faveur des Services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 2008, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget – Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 2.422.714.039,06 €.

CHAPITRE II
Le budget général des dépenses

Article 3

La prévision des crédits d'engagements à charge des Services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 2008, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget – Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 3.187.712.000,00 €

dont :

crédits d'engagement hors crédits variables	2.991.465.000,00 €
crédits d'engagement variables	196.247.000,00 €

Article 4

Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2008 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget – Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 2.951.654.340,13 €

dont :

crédits d'engagement hors crédits variables	2.930.644.468,61 €
crédits d'engagement variables	21.009.871,52 €

Artikel 5

Voor opdracht 13 – Promotie van de buitenlandse handel – programma 3 – Acties en missies ter promotie van de buitenlandse handel – voorziet de raming in variabele vastleggingskredieten ten belope van : 300.000,00 €

terwijl de vastgelegde bedragen uitkomen op : 305.552,86 €

zijnde een kredietoverschrijding van : 5.552,86 €

Daar het begrotingsfonds voor de promotie van de buitenlandse handel een toereikend saldo vertoont en de betrokken vastlegging reeds werd verricht, dienen voor programma 3 van opdracht 13 bijkomende variabele vastleggingskredieten gevraagd te worden ter waarde van : 6.000,00 €

Artikel 6

De vereffeningskredieten ten laste van de Diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor het begrotingsjaar 2008 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting – Algemene Uitgavenbegroting » : 3.135.835.000,00 €

waarvan :

vereffeningskredieten exclusief variabele kredieten	2.935.219.000,00 €
variabele vereffeningskredieten	200.616.000,00 €

Artikel 7

De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2008 werden vereffend uit hoofde van de vastgestelde rechten die voortvloeien uit voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting – Algemene Uitgavenbegroting » : 2.853.080.093,89 €

waarvan :

vereffeningskredieten exclusief variabele kredieten	2.828.442.364,20 €
variabele vereffeningskredieten	24.637.729,69 €

Artikel 8

Conform artikel 62 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de artikelen 4 en 5 van deze ordonnantie :

Article 5

Il est constaté à la mission 13 – Promotion du commerce extérieur – programme 3 – Actions et missions de promotion du commerce extérieur – une prévision de crédits d'engagements sur crédits variables de : 300.000,00 €

et des sommes engagées de : 305.552,86 €

soit un dépassement du crédit prévu de : 5.552,86 €

Le Fonds budgétaire pour la promotion du commerce extérieur présentant un solde suffisant et l'engagement en question ayant eu lieu, il y a lieu de demander des crédits complémentaires en engagement sur crédits variables à la mission 13, programme 3 de : 6.000,00 €

Article 6

La prévision des crédits de liquidation à charge des Services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 2008, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget – Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 3.135.835.000,00 €

dont :

crédits de liquidation hors crédits variables	2.935.219.000,00 €
crédits de liquidation variables	200.616.000,00 €

Article 7

Les sommes liquidées au cours de l'année budgétaire 2008 du chef des droits constatés découlant des obligations préalablement ou simultanément engagées s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget – Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 2.853.080.093,89 €

dont :

crédits de liquidation hors crédits variables	2.828.442.364,20 €
crédits de liquidation variables	24.637.729,69 €

Article 8

Conformément à l'article 62 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et aux articles 4 et 5 de la présente ordonnance :

- a) het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 1 januari 2008 is : 1.596.783.468,68 €
- b) de kredieten vermeld krachtens artikel 5, tweede lid, 2°, a), met inbegrip van de kredieten bedoeld in artikel 5 van deze ordonnantie, bedragen : 3.187.718.000,00 €
- c) de aangerekende vastleggingen zijn : 2.951.654.340,13 €
- d) het verschil tussen de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c) en de kredieten vermeld in punt b) zijn : 236.063.659,87 €
- e) de geannuleerde vastleggingen zijn : 40.705.991,44 €
- f) de geannuleerde kredieten op het einde van het begrotingsjaar zijn : 236.063.659,87 €
- g) het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31 december 2008 zijn : 1.654.651.723,48 €

en dit in overeenstemming met de bijgaande tabellen « Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBBC) betreffende de vastleggingskredieten (exclusief de variabele kredieten) » en « Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBBC) betreffende de variabele vastleggingskredieten ».

TITEL II *Jaarrekening*

HOOFDSTUK I Balans op 31 december 2008

Artikel 9

De balans op 31 december 2008 is als volgt :

ACTIVA

20/28	VASTE ACTIVA	8.195.804.561,89 €
20	Oprichtingskosten	0,00 €
21	Immateriële vaste activa	2.031.391,36 €
22/27	Materiële vaste activa	5.593.056.298,66 €
22	Terreinen en gebouwen	4.537.476.028,00 €
23	Installaties, machines en uitrusting	817.511.325,43 €
24	Meubilair en rollend materieel	236.399.072,41 €
25	Leasing en soortgelijke rechten	0,00 €
26	Overige materiële vaste activa	1.669.872,82 €
27	Activa in aanbouw en vooruitbetalingen	0,00 €
28	Financiële vaste activa	2.600.716.871,87 €
29/58	VLOTTENDE ACTIVA	377.609.176,98 €
29	Vorderingen op meer dan één jaar	6.315.064,11 €
290	Handelsvorderingen	5.989.964,86 €
291	Overige vorderingen	325.099,25 €

- a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier 2008 est de : 1.596.783.468,68 €
- b) les crédits mentionnés au titre de l'article 5, alinéa 2, 2°, a) en ce compris les crédits de l'article 5 de la présente ordonnance sont de : 3.187.718.000,00 €
- c) les engagements imputés sont de : 2.951.654.340,13 €
- d) la différence entre les engagements imputés mentionnés au point c) cidessus et les crédits mentionnés au point b) ci-dessus sont de : 236.063.659,87 €
- e) les engagements annulés sont de : 40.705.991,44 €
- f) les crédits annulés à la fin de l'année 2008 sont de : 236.063.659,87 €
- g) l'encours des engagements au 31 décembre 2008 sont de : 1.654.651.723,48 €

et ce, conformément aux tableaux « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements (hors crédits variables) » et « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements variables » ci-annexés.

TITRE II *Du compte annuel*

CHAPITRE I^{er} Le bilan au 31 décembre 2008

Article 9

Le bilan au 31 décembre 2008 s'établit comme suit :

ACTIF

ACTIFS IMMOBILISES
Frais d'établissement
Immobilisations incorporelles
Immobilisations corporelles
Terrains et constructions
Installations, machines et outillage
Mobilier et matériel roulant
Location-financement et droits similaires
Autres immobilisations corporelles
Immobilisations en cours et acomptes versés
Immobilisations financières
ACTIFS CIRCULANTS
Créances à plus d'un an
Avances « prototypes et assimilées »
Autres créances